

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiatrówka PCP Optima by Hatsan Invader

(053-440, 053-441, 053-442, 053-446, 053-447, 053-448, 053-443,
053-444, 053-445)



DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska
Ul. Wiejska 46
tel: +48 32 265 22 00
sklep@kolba.pl

Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas korzystania z wiatrówki. Zapoznaj się z lokalnymi prawami i przestrzegaj ich. Wykaż się odpowiedzialnością podczas korzystania z niniejszej wiatrówki. Zapoznaj się uważnie z całą poniższą instrukcją obsługi przed użyciem wiatrówki. Wszelkie szkody i obrażenia powstałe na skutek nieprawidłowej obsługi wiatrówki są wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

Uwaga: Oferowana wiatrówka w wersji na rynek polski, w limicie Ek<17J. Pełna funkcjonalność karabinka (strzelanie w trybie automatycznym) jest dostępna dopiero po przywróceniu produktu do wartości nominalnych, co równocześnie powoduje także konieczność rejestracji ze względu na przekroczenie limitu obowiązującego w polskim prawie.

Wiatrówka Invader Auto jest odbezpieczana i przeładowywana jednocześnie przy pociągnięciu za spust. Naciśnięcie spustu nie tylko otwiera zawór powietrza w celu wystrzelenia załadowanego śrutu, ale także automatycznie ładuje kolejną serię i resetuje zawór. Pozwala to na wystrzelenie śrutu, jeden po drugim, tak szybko, jak szybko jesteś w stanie pociągnąć za spust bez konieczności przeładowywania dopóki magazynek obrotowy nie zostanie opróżniony.*

* Taką możliwość uzyskujemy dopiero po zwiększeniu energii początkowej karabinka.

ostrzeżenie

1. W każdej wiatrówce PCP Hatsan znajduje się sprężone powietrze, dlatego powinna być demontowana wyłącznie przez kompetentnego rusznikarza. W przeciwnym wypadku może spowodować poważne szkody/obrażenia/śmierć, Twoją lub innych. Wiatrówka może również ulec uszkodzeniu. Nie próbuj demontować części kartusza ani manometru kiedy kartusz jest w pełni lub częściowo napełniony. Może dojść do poważnych obrażeń/śmierci/szkód, jeżeli niniejsze instrukcje zostaną zignorowane.
2. Korzystaj wyłącznie z fabrycznie wyprodukowanego śrutu o długości nie większej od grubości magazynka. Nie stosuj do strzelania śrutu stalowego BB.
3. Wiatrówki PCP Hatsan są stworzone do użytku z suchym sprężonym powietrzem. NIE MOŻNA KORZYSTAĆ Z INNEGO GAZU LUB MIESZANKI GAZÓW.

Wiatrówka może być napełniana za pomocą pompki ręcznej Hatsan, butli nurkowej lub odpowiedniej sprężarki, MAKS. BEZPIECZNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SWP): 200 BAR.

Przed użyciem nowej wiatrówki sprawdź, czy jest w pełni napełniona i przestrzegaj poniższych podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Podstawowe Zasady Bezpieczeństwa:

- Traktuj każdą wiatrówkę tak, jakby była załadowana.
- Nigdy nie celuj w nikogo wiatrówką, ani nie pozwalaj, aby ktoś celował wiatrówką w Ciebie, nawet kiedy wiesz, że nie jest załadowana.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - wiatrówka może zdezorientować innych i być pomyłona z bronią palną.
- Podczas przenoszenia wiatrówki upewnij się, że wylot lufy masz zawsze pod kontrolą, nawet jeżeli się potkniesz.
- Bądź świadomy swojego celu i tego co znajduje się za nim przed oddaniem strzału - zasięg zagrożenia tego produktu to 594 metry.
- Uważaj na cele, które mają tendencję do powodowania odbić rykoszetem.

- Nigdy nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez opieki.
- Noszenie ochraniaczy wzroku i słuchu jest obowiązkowe podczas napełniania kartusza i strzelania.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.

Dane techniczne

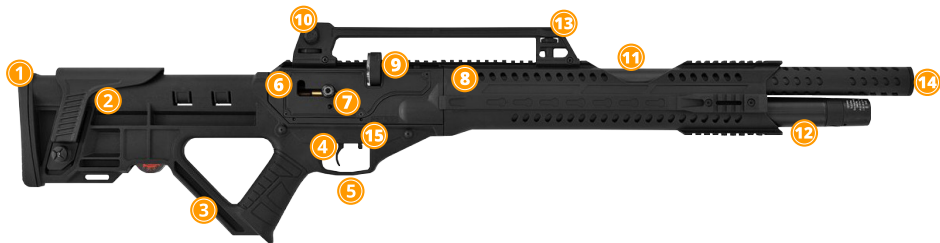
Model		Invader		
Kaliber (mm)		4,5	5,5	6,35
Maks. prędkość początkowa (wyłotu lufy)* (m/s)		325	295	265
Moc*	J	30	42	46
	ft.lbs	22	31	34
Pojemność magazynka (szt.)		14	12	10
Objętość kartusza (cc)		255		
Ciśnienie napełniania (BAR)		200		
Liczba strzałów na napełnienie		110	105	100
Liczba strzałów przy optymalnej prędkości		52	50	45
Kolba/osada		Taktyczna, syntetyczna osada/kolba, ergonomiczny chwyt pistoletowy, regulowana baka policzkowa		
Długość całkowita (mm)		1030		
Lufa	Długość (mm)	500		
	Masa (kg)	3,7		

Model		Invader Auto		
Kaliber (mm)		4,5	5,5	6,35
Maks. prędkość początkowa (wyłotu lufy)* (m/s)		310	288	265
Moc*	J	27	39,8	45
	ft.lbs	20	29	33,5
Pojemność magazynka (szt.)		14	12	10
Objętość kartusza (cc)		255		
Ciśnienie napełniania (BAR)		200		
Liczba półautomatycznych strzałów przy optymalnej prędkości		50		
Kolba/osada		Taktyczna, syntetyczna osada/kolba, ergonomiczny chwyt pistoletowy, regulowana baka policzkowa		
Długość całkowita (mm)		1030		
Lufa	Długość (mm)	500		
	Masa (kg)	3,7		

*Wyniki prędkości mogą różnić się nawet o 20% ze względu na wagę, kształt śrutu, temperaturę, wysokość oraz inne czynniki.

*Ciśnienie minimum 100 barów jest konieczne do strzelania półautomatycznego.

Podstawowe części wiatrówki



- | | | |
|------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Stopka | 6. Komora zamkowa | 11. Lufa z osłoną |
| 2. Kolba | 7. Dźwignia przeładowania | 12. Kartusz sprężonego powietrza |
| 3. Chwyć | 8. Szyna montażowa lunety | 13. Muszka |
| 4. Spust | 9. Magazynek | 14. Wylot lufy |
| 5. Osłona spustu | 10. Szczerbina | 15. Dźwignia bezpiecznika |

Bezpiecznik manualny



Rys. 1 Bezpiecznik w pozycji ON



Rys. 2 Bezpiecznik w pozycji ON

Bezpiecznik można ręcznie ustawić w pozycji "ON" lub "OFF". Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "ON", pociągnij dźwignię bezpiecznika do tyłu. W takiej pozycji, nie można pociągnąć za spust i oddać strzału (Schemat 1).

Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "OFF", popchnij dźwignię bezpiecznika do przodu. W takiej pozycji, wiatrówka jest gotowa do oddania strzału (Schemat 2).

UWAGA: Dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, zachowaj bezpiecznik w pozycji "ON" (Schemat 1).

Regulacja szczybinki i muszki

Regulacja pozioma szczybinki (Schemat 3A)

Jeżeli strzał jest na lewo od celu, przekręć #POKRĘTŁO1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Jeżeli strzał jest na prawo od celu, przekręć #POKRĘTŁO1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Regulacja pionowa szczybinki

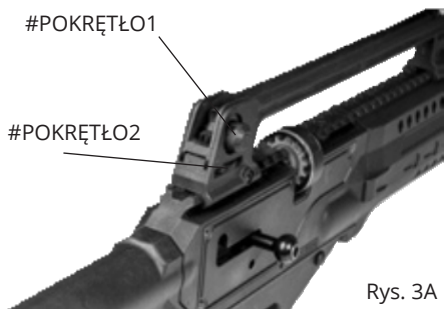
Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć #POKRĘTŁO2 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć #POKRĘTŁO2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Regulacja pionowa muszki (Schemat 3B)

Jeżeli strzał padł za wysoko, przekręć #POKRĘTŁO3 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Jeżeli strzał padł za nisko, przekręć #POKRĘTŁO3 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Rys. 3A



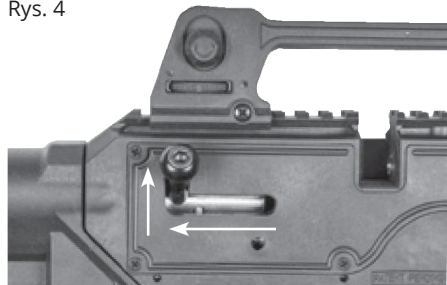
Rys. 3B

Instrukcje obsługi

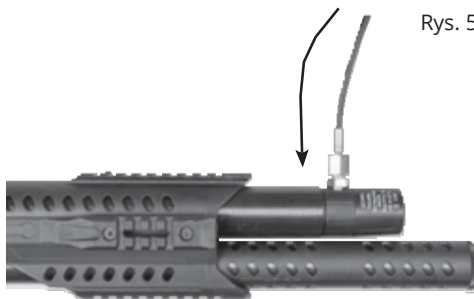
Ostrzeżenie!

1. Zachowaj ostrożność obsługując Invader Auto w leworęcznej pozycji strzeleckiej. Zlokalizowany po prawej stronie wiatrówki zamek, przechodzi cykl za każdym oddanym strzałem i może powodować obrażenia przy obsłudze lewą ręką.
2. Przed napełnieniem kartusza upewnij się, że bezpiecznik znajduje się w pozycji "ON", śrut nie jest załadowany do wiatrówki i/lub lufa i magazynek nie są zamontowane na wiatrówce. Jeżeli kartusz jest całkiem pusty, napełnij go po odbezpieczeniu wiatrówki, trzymając dźwignię przeładowania/zamek w pozycji otwartej z tyłu.
3. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa przed napełnieniem kartusza. Dla użytkownika i osób postronnych obowiązkowe jest noszenie ochroniaczy oczu i uszu podczas napełniania kartusza.
4. Podczas napełniania, ciśnienie w kartuszu należy monitorować na manometrze pompki ręcznej lub zestawu nurkowego. Nie patrz na manometr kartusza podczas napełniania. Zamiat tego kontroluj wskaźnik ciśnienia urządzenia napełniającego.

Rys. 4



Rys. 5



Pociągnij dźwignię zamka do tyłu dopóki nie zatrzyma się i nie zablokuje. Zostaw dźwignię zamka w pozycji zablokowanej z tyłu (Schemat 4).

TA CZYNNOŚĆ ODBEZPIECZA MODUŁ MECHANIZM SPUSTOWY/KUREK.

Włóż dyszę napełniania do wężyka urządzenia napełniającego, które musi posiadać manometr. Upewnij się, że dysza i otwór/zawór napełniania kartusza są pozbawione zabrudzeń i ostrożnie wpechnij dyszę do otworu (Schemat 5). Wypełnij kartusz do wartości ciśnienia podanej powyżej w instrukcji. Nie przekraczaj ciśnienia maksymalnego, jako że może to prowadzić do redukcji prędkości karabinka i może uszkodzić jego elementy. Korzystając z butli nurkowej, napełniaj kartusz powoli, aby zapobiec uszkodzeniom elementów karabinka pod wpływem ciepła wytwarzanego w procesie napełniania. Odkręć zawór odpowietrznika na wężyku przed odłączeniem dyszy napełniania od wiatrówki.

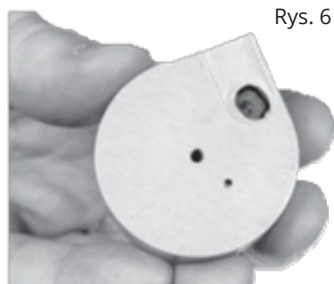
Ładowanie wiatrówki i strzelanie

1. Magazynek składa się ze strony tylnej (część przezroczysta) oraz strony przedniej (część aluminiowa). Jest zaprojektowany tak, aby można go było włożyć do karabinka wyłącznie w jeden sposób.

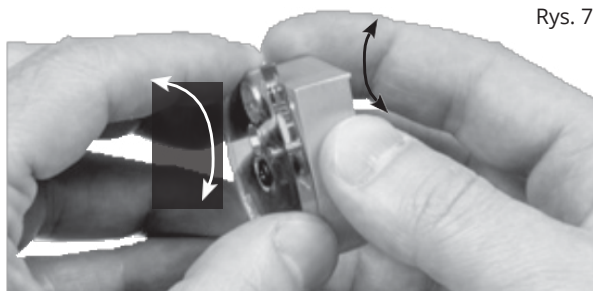
2. Przytrzymaj magazynek aluminiową stroną do góry, nad stroną przezroczystą (Schemat 6).

3. Obróć aluminiową część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć przykrywkę od punktu zaczepienia. Następnie włóż śrut "tył na przód" (główek na zewnątrz) do pierwszej komory (Schemat 7).

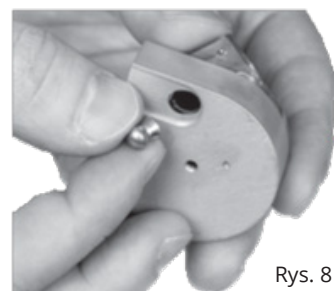
4. Obracając przykrywkę w tym samym kierunku i trzymając magazynek w pozycji pionowej, wkładaj śrut do momentu wypełnienia wszystkich komór. Po wypełnieniu magazynka, obróć aluminiową część w przeciwnym kierunku i przywróć magazynek do pierwotnej pozycji (Schemat 8).



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

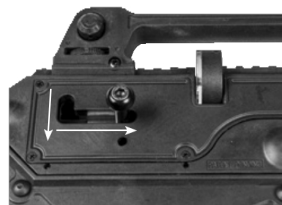
Rys. 9



Rys. 10



Rys. 11



5. Z przezroczystą pokrywką skierowaną w stronę stopki kolby, włóż magazynek od prawej strony karabinka i wepchnij do środka aż będzie na swoim miejscu (Schemat 9 i 10)

NIE ZWALNIAJ DŹWIGNI ZAMKA DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY NA ODDANIE STRZAŁU.

6. Kiedy będziesz gotowy do oddania strzału, zwolnij dźwignię zamka i przesunij maksymalnie do przodu (Schemat 11).

7. Wyceluj w zamierzony cel, wyłącz bezpiecznik i przygotuj się do oddania strzału.

8. Jeżeli posiadasz półautomatyczną wersję (Invader Auto), pociągnij za spust. Wiatrówka wystrzeli i ponownie naciągnie zamek w tym samym momencie.

9. Jeżeli posiadasz wersję manualną wiatrówki Invader, zamek będziesz musiał naciągnąć ręcznie. W tym celu podnieś i pociągnij dźwignię zamka do tyłu, dopóki nie zatrzyma się i nie zablokuje. To działanie ponownie odbezpieczy wiatrówkę (odciągnie zamek). Następnie, zamknij zamek i zablokuj na jego miejscu. Pociągnij za spust, a wiatrówka wystrzeli. Powtórz proces dla kolejnych strzałów.

Ostrzeżenie!

- Niniejsza wiatrówka może strzelać jak półautomatyczny karabinek, o ile w ciśnienie w kartuszu wynosi powyżej 100 barów.
- Upewnij się, że dźwignia zamka jest w pełni zamknięta zanim oddasz strzał.
- W razie awarii, pociągnij dźwignię zamka, wyjmij magazynek i naciśnij spust, celując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. Następnie ponownie włóż magazynek.
- Nigdy nie odciągaj ponownie zamka bez strzelania. Za każdym razem, gdy odciągasz dźwignię zamka bez oddania strzału, śrut zostaje wprowadzony do lufy, co może prowadzić do zatkania przewodu lufy.
- Jeżeli wiatrówka nie wystrzela po wciśnięciu spustu, bezzwłocznie wyjmij magazynek i pociągnij za spust, celując wiatrówką w bezpiecznym kierunku. W przeciwnym wypadku możesz przypadkowo pozostawić śrut w lufie.

Konserwacja

Ostrzeżenie!

Nie próbuj rozkładać wiatrówki. Nie strzelaj z wiatrówki, kiedy w kartuszu nie ma powietrza. Nieprzestrzeżenie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do uszkodzenia wiatrówki.

Nigdy nie smaruj wnętrza lufy, może to negatywnie wpływać na precyzję i skupienie wiatrówki. Sporadycznie aplikuj niewielką ilość olejku mineralnego na poniższe części:

- Mechanizm spustowy
- Dosyłacz śrutu
- Powierzchnia ślizgu dźwigni przeładowania

NIE SMARUJ NADMIERNIE WIATRÓWKI!

- Zaleca się czyścić lufę za pomocą wyciora co 500-1000 strzałów. Nigdy nie smaruj wnętrza lufy.

- Zanim rozpoczniesz smarowanie lub czyszczenie wiatrówki, sprawdź, czy jest rozładowana.
- Zawsze upewnij się, że lufa wiatrówki jest czysta i drożna.
- Upewnij się, że po wyczyszczeniu w lufie nie pozostał skrawek lub inna przeszkoda.
- Co roku, zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza nawet jeżeli zdaje się dobrze działać, jako że niektóre problemy mogą nie być widoczne po zewnętrznych oględzinach.
- Zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza w celu dokładnego wyczyszczenia, jeżeli do jej wewnętrznego mechanizmu dostanie się woda, piasek etc.
- Jeżeli nie zadbasz o czystość i prawidłowe działanie swojej wiatrówki, karabinek może stworzyć zagrożenie.

Wymiana o-ringów dyszy szybkiego napełniania Quick Fill

Po pewnym czasie, konieczna będzie wymiana uszczelek o-ring dyszy napełniania. Wymiana uszczelek jest konieczna, kiedy będzie dało się słyszeć wyciek powietrza z dyszy lub, gdy dysza zostanie wypchnięta z portu podczas ładowania wiatrówki. Zawsze wymieniaj obie uszczelki o-ring.

Środki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Wiatrówka wystrzeli, kiedy będzie odbezpieczona, załadowana, z wyłączonym bezpiecznikiem, po pociągnięciu za spust.
- Wiatrówki to nie zabawki. Nie pozwalaj małym dzieciom na korzystanie z wiatrówki bez opieki. Nadzór osoby dorosłej jest bezwzględnie wymagany podczas użytkowania. Niewłaściwe lub niedbałe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.
- Dowiedz się jak działa Twoja wiatrówka i przestrzegaj procedur bezpiecznego obchodzenia się z bronią, przed załadowaniem i strzelaniem.
- **ZAWSZE KORZYSTAJ Z OCHRONIACZY WZROKU I SŁUCHU (DOTYCZY RÓWNIEŻ OSÓB POSTRONNYCH).** Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wzroku i trwałej utraty słuchu.
- Nie kieruj wiatrówki w nic w co nie planujesz strzelać, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana. Zawsze kieruj wiatrówkę w bezpiecznym kierunku.
- Nigdy nie przyciągaj wiatrówki w swoją stronę za lufę.
- Zawsze celuj w bezpieczny cel, upewniając się, że nie przesłania on żadnego innego obiektu.
- Przed oddaniem strzału, rozważ, gdzie polecą śrut jeżeli nie trafisz w zamierzony cel, tym samym upewniając się, że nie może wyrządzić szkód lub krzywdy.
- Bądź świadomy swojego celu przed pociągnięciem za spust. Nigdy nie strzelaj „na słuch”.
- Podczas strzelania, zawsze miej bezpieczną "strzelnicę", to znaczy - zapewnij bezpiecz-

ny obszar do strzelania, bezpieczną odległość do celu i bezpieczny kulochwyty służący do łapania śrutu i trzymania celu.

- Nie strzelaj w cel, który może powodować odbicie/odbicie rykoszetem. Nie strzelaj w lub do wody.
- Nie strzelaj w lub blisko (w pobliżu) linii wysokiego napięcia czy izolatorów. Zachowaj szczególną ostrożność w obszarach zalesionych, gdzie linie wysokiego napięcia mogą być słabo widoczne.
- Nie ładuj wiatrówki dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału.
- Trzymaj palce z dala od spustu i wylotu lufy podczas odbezpieczania oraz obchodzenia się z wiatrówką.
- Nie chodź, nie biegaj ani nie skacz podczas przenoszenia załadowanej lub odbezpieczonej wiatrówki. Odbezpieczona lub naładowana wiatrówka nigdy nie powinna być przenoszona w pojeździe, domu, obozowisku lub w miejscu publicznym. Nie wspinaj się na drzewa lub ogrodzenia, ani nie przeskakuj przez przeszkody z naładowaną wiatrówką. W takiej sytuacji, najpierw rozładuj wiatrówkę i podaj znajomemu lub połóż na ziemi po drugiej stronie przeszkody, zanim sam przejdziesz na drugą stronę.
- Transportuj wyłącznie rozładowaną wiatrówkę, z bezpiecznikiem w pozycji "ON"
- Zawsze przechowuj wiatrówkę z bezpiecznikiem w pozycji "ON" dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana.
- Nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
- Zawsze upewnij się, że wiatrówka jest rozładowana i w pozycji "On safe", kiedy odbierasz ją od innej osoby lub wyjmujesz z miejsca przechowywania.